

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

- objekt Kino Hviezda

uzatvorená v súlade s § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

I. Zmluvné strany

Požičiavateľ: **Zaži v Trnave – Mestské kultúrne stredisko**

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava

IČO: 53740408

DIČ: 2121478887

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.

IBAN:

Konajúci: Mgr. Peter Cagala, riaditeľ

(ďalej len „**Požičiavateľ**“)

a

Vypožičiavateľ: **Mesto Trnava**

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava

Zastúpený: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta

IČO: 00313114

(ďalej len „**Vypožičiavateľ**“)

II. Úvodné ustanovenia, predmet zmluvy a výpožičky, účel výpožičky

- Požičiavateľ je prevádzkovateľom a správcom nehnuteľností tvoriacich objekt Kino Hviezda, Paulínska 1, 917 01 Trnava vrátane nehnuteľností nachádzajúcej sa v Slovenskej republike, v meste Trnava, v katastrálnom území Trnava, zapísanej na liste vlastníctva č. 12341 ako stavba – kino, so súpisným číslom 494 (ďalej súhrnne len ako „Kino“), ktorej vlastníkom je Mesto Trnava.
- Predmetom výpožičky podľa Zmluvy sú nebytové priestory v Kine – kinosála, šatňa a vestibul (ďalej len „Predmet výpožičky“) nachádzajúci sa v Kine.
- Vypožičiavateľ vyhlasuje a potvrdzuje, že sa pred uzatvorením tejto zmluvy oboznámil s technickým stavom Predmetu výpožičky a preberá ho v stave, ktorý zodpovedá účelu výpožičky.
- Požičiavateľ týmto vypožičiava Vypožičiavateľovi bezodplatne Predmet výpožičky na dočasnú dobu nájmu uvedenú v článku IV. tejto zmluvy.
- Predmet výpožičky je vybavený prírodnými elektrinou, vody a kúrenia. Súčasťou predmetu výpožičky sú hnutelné veci: mixážny pult a tri mikrofóny.

III. Účel výpožičky

Účelom výpožičky podľa tejto zmluvy je využívanie Predmetu výpožičky na účely *organizácie uzavretej prezentácie územnej štúdie pre lokalitu ŠTVRŤ pre odborníkov*.

IV. Doba výpožičky

- Požičiavateľ prenecháva Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky do užívania na dobu určitú **dňa 12.05.2025 (od 17,00 hod. do 22,00 hod.)**.
- Výpožička sa po skončení doby výpožičky neobnovuje. Zmluvný vzťah zaniká uplynutím dojednanej doby.

V. Služby spojené s výpožičkou

- Požičiavateľ na základe tejto zmluvy bude Vypožičiavateľovi zabezpečovať poskytovanie služieb spojených s užívaním vypožičaných priestorov uvedených v článku II. bod 5 tejto zmluvy a užívanie sociálnych zariadení (ďalej len „*Služby spojené s výpožičkou*“).
- Požičiavateľ vyhlasuje, že Služby spojené s výpožičkou poskytuje Vypožičiavateľovi a to vo výške **100 EUR/doba výpožičky**. Faktúra bude Požičiavateľom vystavená po skončení doby výpožičky a splatná bude do 14 dní odo dňa jej vystavenia. Za deň zaplattenia sa považuje deň pripísania peňažných prostriedkov na účet Požičiavateľa. Všetky platby podľa tejto zmluvy uhradí Vypožičiavateľ prevodom na účet Požičiavateľa uvedený v článku I. tejto zmluvy.
- V prípade omeškania Vypožičiavateľa s úhradou Služieb spojených s výpožičkou môže Požičiavateľ požadovať za každý deň omeškania aj úrok z omeškania z dlžnej sumy vo výške 0,05% denne z dlžnej sumy za každý, aj začatý, deň omeškania s porušením tejto povinnosti.
- Vypožičiavateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje Požičiavateľovi súhlas k tomu (ďalej len ako „súhlas“), aby mu za objednané a dodané služby v zmysle tejto zmluvy vystavil faktúru v elektronickej faktúre (ďalej len „EF“) doručenej na nim uvedenú elektronickú adresu (e-mail) vo formáte PDF. EF je vydaná v súlade s ustanoveniami § 71 a nasl. zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a je daňovým dokladom. Vierohodnosť pôvodu EF, neporušenosť obsahu EF a čitateľnosť EF je zabezpečená kontrolnými mechanizmami podnikových procesov. Vypožičiavateľ je povinný

neodkladne informovať Požičiadateľa o akýchkoľvek zmenách, ktoré by mohli mať vplyv na doručovanie EF podľa týchto podmienok, najmä o zmene e-mailovej adresy.

5. Vypožičiadateľ vyhlasuje, že má výlučný prístup k elektronickej adrese (e-mail) uvedenej v tejto zmluve. Požičiadateľ nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku úniku údajov z elektronickej schránky priradenej k e-mailovej adrese Vypožičiadateľa alebo v dôsledku úniku údajov z internetovej aplikácie Vypožičiadateľa.
6. Požičiadateľ nezodpovedá za poškodenie údajov alebo neúplné údaje v prípade, že poškodenie alebo neúplnosť údajov boli spôsobené poruchou na komunikačnej trase pri doručovaní EF prostredníctvom siete internet. Požičiadateľ nezodpovedá za škody vzniknuté z dôvodu nedostatočného pripojenia Vypožičiadateľa do siete internet, z dôvodu porúch vzniknutých na komunikačnej trase k Vypožičiadateľovi alebo v dôsledku akejkoľvek inej nemožnosti Vypožičiadateľa nadviazať príslušné spojenie alebo prístup k internetu.
7. EF sa považuje za doručenie prvý pracovný deň odo dňa odoslania EF z e-mailovej adresy Požičiadateľa a účinky doručenia nastávajú aj vtedy, ak sa o tom Vypožičiadateľ nedozvedel. V prípade pochybností sa EF považuje za doručenie uplynutím troch pracovných dní odo dňa preukázateľného odoslania EF Vypožičiadateľovi prostredníctvom elektronickej pošty na emailovú adresu na zasielanie faktúr. V prípade nedoručenia EF sa Vypožičiadateľ zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Požičiadateľa o tejto skutočnosti prostredníctvom správy zaslanej na e-mailovú adresu martin.haden@kultura.trnava.sk. V prípade nesplnenia tejto oznamovacej povinnosti Vypožičiadateľa nie je Požičiadateľ povinný preukazovať odoslanie EF a táto sa považuje za doručenie.

VI. Skončenie výpožičky

1. Vypožičiadateľ je povinný priestory vo výpožičke vrátiť, len čo ich nebude potrebovať.
2. Výpožička sa skončí uplynutím doby uvedenej v článku IV. tejto zmluvy.
3. Výpožičku je možné pred uplynutím doby uvedenej v článku IV. tejto zmluvy skončiť:
 - a) odstúpením Požičiadateľa od zmluvy alebo
 - b) výpoveďou bez udania dôvodu alebo
 - c) dohodou zmluvných strán.
4. Požičiadateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak Vypožičiadateľ:
 - a) užíva alebo preukázateľne chce Predmet výpožičky užívať na iný, ako dohodnutý účel,
 - b) užíva alebo preukázateľne chce Predmet výpožičky užívať v rozpore s dobrými mravmi,
 - c) porušil svoju povinnosť dohodnutú v tejto zmluve,
 - d) napriek výstrahe užíva alebo preukázateľne chce Predmet výpožičky užívať takým spôsobom, ktorým by vznikla Požičiadateľovi škoda.
5. Účinky odstúpenia od zmluvy alebo výpovede nastávajú bezodkladne, doručením ústneho alebo písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy alebo výpovede druhej zmluvnej strane.

VII. Podmienky výpožičky

1. Požičiadateľ je povinný:
 - a) odovzdať Predmet výpožičky Vypožičiadateľovi v stave spôsobilom na dohovorené alebo obvyklé užívanie a v tomto stave ho udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním Predmetu výpožičky spojené;
 - b) zabezpečovať v Predmete výpožičky odborné prehliadky a skúšky (vlastné elektrické zariadenia, spotrebiče, hasiace prístroje, atď.) vyhradených technických zariadení v súlade s platnou legislatívou na vlastné náklady. Požičiadateľ zodpovedá za škodu, ktorá neplnením týchto povinností vznikla;
 - c) zabezpečiť poistenie Predmetu výpožičky pre prípad živelných udalostí na vlastné náklady;
 - d) odovzdať 1 ks sady kľúčov k Predmetu výpožičky.
2. Vypožičiadateľ je oprávnený prevziať Predmet výpožičky najskôr v dátume a čase stanovenom v článku IV. tejto zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak.
3. Vypožičiadateľ je povinný:
 - a) dodržiavať túto zmluvu, všetky Všeobecne záväzné nariadenia mesta Trnava, všeobecne záväzné právne predpisy a Prevádzkový poriadok Kina a zmluvné strany sa dohodli, že budú viazané všetkými všeobecne záväznými právnymi nariadeniami mesta Trnava, všeobecne záväznými právnymi predpismi a Prevádzkovým poriadkom Kina aj po ich novelizácii a to v znení, ktoré je v danom čase platné a účinné;
 - b) využiť vypožičané priestory výhradne na účel dohodnutý v článku III. tejto zmluvy. Vypožičiadateľ nesmie v Predmete výpožičky vykonávať akúkoľvek inú činnosť, než ustanovuje táto zmluva;
 - c) na vlastné náklady zabezpečiť pri organizácii podujatia/podujatí (príp. iných aktivít – napr. tréningy) všetky služby spojené s jeho uskutočnením (najmä, no nie výhradne zabezpečenie bezpečnosti, ochrany zdravia a verejného poriadku). Vypožičiadateľ v plnom rozsahu zodpovedá za organizačné zabezpečenie podujatia a verejný poriadok počas podujatí;
 - d) nepretržite počas doby výpožičky udržiavať Predmet výpožičky a jeho príslušenstvo v čistote a upratovať vypožičané priestory;
 - e) v prípade, ak sa na Predmete výpožičky nenachádza žiadna zodpovedná osoba, pred opustením Predmetu výpožičky uzavrieť Predmet výpožičky, zabezpečiť veci proti odcudzeniu a zabezpečiť vypnutie všetkých elektrických zariadení a ostatných zariadení a uzamknúť Kino. Požičiadateľ nezodpovedá Vypožičiadateľovi za odcudzenie akýchkoľvek vecí z Predmetu výpožičky;
 - f) dodržiavať v Predmete výpožičky všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi a súvisiacich predpisov v znení neskorších predpisov a znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením týchto povinností;
 - g) dodržiavať predpisy o bezpečnosti práce, o ochrane zdravia a predpisy hygieny (najmä, no nie výhradne v spojitosti s ochorením COVID-19) a znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením týchto povinností;

- h) používať všetky zariadenia v Predmete výpožičky v súlade so všetkými právnymi predpismi, najmä v prípade, ak sú pripojené na elektrickú sieť alebo plyn. V takomto prípade, je Vypožičiatel' povinný mať k dispozícii vždy platné revízne správy potvrdené príslušným revíznym technikom. Vypožičiatel' znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením týchto povinností;
- i) zaobchádzať s majetkom Požičiatel'a tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Počas doby výpožičky Vypožičiatel' v plnej miere zodpovedá za škody vzniknuté na majetku Požičiatel'a. Vypožičiatel' je povinný uhradiť Požičiatel'ovi všetky škody vzniknuté na Predmete výpožičky, ktoré vznikli Požičiatel'ovi počas doby výpožičky;
- j) dodržiavať a zabezpečiť v Predmete výpožičky zákaz fajčenia (platí aj pre obdobné formy ako vodné fajky a pod.) a zákaz predaja liehu, destilátov a spotrebitel'sky balených alkoholických nápojov s výnimkou predaja alkoholických nápojov do obsahu alkoholu 4,5 %;
- k) zdržať sa všetkého, čím by nad mieru primeranú pomerom obťažoval Požičiatel'a alebo čím by vážne ohrozoval výkon jeho práv (napríklad nesmie nad mieru primeranú pomerom obťažovať hlukom, prachom, popolčekom, dymom, plynmi, parami, pachmi, pevnými a tekutými odpadmi, svetlom, tienением a vibráciami);
- l) zdržať sa pri užívaní Predmetu výpožičky konania v rozpore s dobrými mravmi;
- m) v zmysle príslušných právnych predpisov zabezpečiť likvidáciu odpadu, mimo zmesový komunálny odpad, na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť mimo zberných nádob a kontajnerov patriacich Požičiatel'ovi, tak v Predmete výpožičky ako aj v bezprostrednej blízkosti Kina, v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Vypožičiatel' znáša všetky škody, ktoré vznikli porušením zákonných alebo zmluvných povinností týkajúcich sa nakladania alebo likvidácie odpadov;
- n) oboznámiť svojich zamestnancov, prípadne iné osoby nachádzajúce sa na Predmete výpožičky, so všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie. Za ich plnenie zodpovedá výlučne Vypožičiatel', a to aj v prípade, ak k ich porušeniu príde zo strany zamestnancov, prípadne iných osôb zdržiavajúcich sa na Predmete výpožičky z titulu odvodeného od oprávnenia Vypožičiatel'a;
- o) pri skončení výpožičky uviesť Predmet výpožičky do užívania schopného stavu a odovzdať ho Požičiatel'ovi bezodkladne, najneskôr v dátume a čase určenom v článku IV. tejto zmluvy (pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak), vypratany a vyčistený prinajmenšom v stave, v akom ho prebral. V prípade, ak Vypožičiatel' neodovzdá Požičiatel'ovi Predmet výpožičky riadne a včas, Požičiatel' je oprávnený uskutočniť vypratanie Predmetu výpožičky sám na náklady Vypožičiatel'a. K tomuto úkonu Vypožičiatel' splnomocňuje Požičiatel'a. Veci patriace Vypožičiatel'ovi Požičiatel' uloží do úschovy. Ak si ich Vypožičiatel' nevyzdvihne do 30 dní odo dňa ich uloženia do úschovy, Požičiatel' je oprávnený tieto veci predať. Vypožičiatel' týmto splnomocňuje Požičiatel'a na uskutočnenie takéhoto predaja. Náklady vypratania, úschovy a predaja znáša Vypožičiatel';
- p) zdržať sa umiestňovania akejkoľvek reklamy na Predmete výpožičky a prislúchajúcich plochách, pokiaľ nemá predchádzajúci písomný súhlas Požičiatel'a. Rovnako je povinný zdržať sa používania alebo rozširovania akýchkoľvek reklamných alebo propagačných bannerov, plagátov, predmetov, či iných takýchto materiálov;
- q) bez zbytočného odkladu oznámiť Požičiatel'ovi potreby opráv, ktoré má Požičiatel' urobiť a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak Vypožičiatel' zodpovedá za škodu, ktorá neplnením týchto povinností vznikla;
- r) kedykoľvek umožniť vstup do Predmetu výpožičky osobám povereným zástupcom Požičiatel'a za účelom vykonania kontroly alebo opráv, ktorých nutnosť je vyvolaná havarijnou situáciou;
- s) v prípade porušenia zmluvných povinností vyplývajúcich mu zo zmluvy zaplatiť Požičiatel'ovi zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR za každé porušenie zmluvnej povinnosti samostatne. Zmluvnú pokutu je Vypožičiatel' povinný uhradiť v lehote stanovenej v písomnej výzve na zaplatenie zmluvnej pokuty.
- 4. Vypožičiatel' nesmie užívať iné pristranstvo ako je Predmet výpožičky (s výnimkou prechodu na Predmet výpožičky), a to ani na účely odkladania tovaru, materiálu alebo parkovanie áut, pokiaľ nie je medzi stranami dohodnuté inak.
- 5. Vypožičiatel' nie je oprávnený dať Predmet výpožičky alebo jeho časť do podnájmu alebo iného užívania alebo inej dispozície tretej osobe a ani v nich vykonávať akékoľvek stavebné úpravy.
- 6. Vypožičiatel' vyhlasuje, že sa uzatvorením zmluvy nezbavuje povinnosti splniť svoje zákonné povinnosti, najmä no nie výhradne oznamovaciu povinnosť voči Mestu Trnava, pričom svojim podpisom vyhlasuje, že v prípade porušenia alebo nesplnenia akejkoľvek zákonnej povinnosti preberá za svoje konanie plnú zodpovednosť a bude znášať všetky prípadne finančné a nefinančné sankcie a postihy.

VIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle www.crz.gov.sk. Zmluvné strany sa podpísaním tejto zmluvy zaväzujú k jej plneniu vo všetkých bodoch.
2. Zmluvu je možné meniť iba písomnou formou, na základe vzájomnej dohody, pričom návrh na zmenu môže podať každá zo zmluvných strán.
3. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží Požičiatel' a 1 vyhotovenie obdrží Vypožičiatel'.
4. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné alebo neúčinné, alebo sa takým stane po uzavretí tejto zmluvy, neovplyvní to platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany týmto prehlasujú a potvrdzujú, že táto zmluva vyjadruje ich skutočnú a slobodnú vôľu a ich zmluvná vôľnosť nie je obmedzená, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
6. Zmluva schválená primátorom dňa 24.04.2025.
7. Zmluva zverejnená dňa

V Trnave dňa

Mgr. Peter Cagala,
za Požičiatel'a

JUDr. Peter Bročka, LL.M.,
za Vypožičiatel'a